



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Komisja Prawna*

---

**2011/0437(COD)**

3.12.2012

# OPINIA

Komisji Prawnej

dla Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady  
w sprawie udzielania koncesji  
(COM(2011)0897 – C7-0004/2012 – 2011/0437(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Raffaele Baldassarre

PA\_Legam

## ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

### 1. Wstęp

Mimo istotnego znaczenia zamówień publicznych, w prawodawstwie UE nie przewiduje się określonego reżimu prawnego regulującego udzielanie koncesji<sup>1</sup>. Brak wspólnych przepisów jest źródłem poważnego braku wydajności ekonomicznej i jest szkodliwy dla zainteresowanych podmiotów, w tym instytucji zamawiających, podmiotów zamawiających, wykonawców oraz użytkowników<sup>2</sup>. Wykonawcy znajdują się w sytuacji, w której muszą działać na nierównych warunkach, prowadzących często do niewłaściwych praktyk, a nawet korupcji<sup>3</sup>.

Wniosek dotyczący dyrektywy ma zatem umożliwić osiągnięcie dwóch zasadniczych celów: zwiększenia pewności prawa i zapewnienia europejskim przedsiębiorstwom łatwiejszego dostępu do rynku koncesji. W tym względzie w dyrektywie uściśla się właściwe ramy prawne oraz wprowadza przepisy sprzyjające większej przejrzystości i sprawiedliwości procedur.

### 2. Stanowisko sprawozdawcy komisji opiniodawczej

#### *Uwagi wstępne i kwestie priorytetowe*

Sprawozdawca komisji opiniodawczej zgadza się z celami ustanowionymi przez Komisję we wniosku dotyczącym dyrektywy oraz, w przeciwieństwie do niektórych stanowisk<sup>4</sup>, uznaje za

---

<sup>1</sup> Należy zauważyć, że udzielanie koncesji na roboty budowlane podlega podstawowym przepisom dyrektywy 2004/18/WE w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi. Udzielanie koncesji na usługi podlega natomiast tylko zasadom ogólnym Traktatu dotyczącym swobody prowadzenia działalności gospodarczej, niedyskryminacji, przejrzystości, równego traktowania, proporcjonalności i wzajemnego uznawania.

<sup>2</sup> Zgodnie z oceną skutków przeprowadzoną przez Komisję niepewność prawa dotyczy zarówno definicji pojęcia koncesji, jak i stosownego reżimu prawnego. Chociaż Trybunał orzekł, że podstawowa cecha koncesji jest nieodłącznie związana z ryzykiem wynikającym z eksploatacji obiektu budowlanego lub świadczenia usługi, to jednak niektóre zasadnicze elementy przedmiotowej definicji, takie jak poziom i rodzaje tego ryzyka, nadal pozostają niezdefiniowane. Co więcej, niezbyt jasne pozostają treść i zakres stosowania obowiązków w zakresie przejrzystości i niedyskryminacyjnego traktowania wynikających z Traktatu. Pełny tekst oceny skutków jest dostępny na stronie internetowej pod adresem:

[http://ec.europa.eu/internal\\_market/publicprocurement/docs/concessions/SEC2011\\_1588\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/internal_market/publicprocurement/docs/concessions/SEC2011_1588_en.pdf). Jeżeli chodzi o negatywne skutki gospodarcze wynikające z zamknięcia rynku, zob. Saussier, S., (2012): „An Economic Analysis of the Closure of Markets and other Dysfunctions in the Awarding of Concession Contracts” („Analiza ekonomiczna zamknięcia rynków i innych dysfunkcji w obszarze udzielania koncesji”). Badanie to, zlecone przez Parlament, jest dostępne na stronie internetowej pod adresem: <http://www.europarl.europa.eu/document/activities/cont/201206/20120626ATT47717/20120626ATT47717EN.pdf>.

<sup>3</sup> Zob. Soreide, Tina (2012): „Risks of Corruption and Collusion in the Awarding of Concessions Contracts” („Ryzyko korupcji i zмовы związane z udzielaniem koncesji”). Badanie to, zlecone przez Parlament, jest dostępne na stronie internetowej pod adresem: <http://www.europarl.europa.eu/document/activities/cont/201206/20120626ATT47717/20120626ATT47717EN.pdf>.

<sup>4</sup> Zgodnie z art. 6 Protokołu nr 2 w sprawie stosowania zasad pomocniczości i proporcjonalności parlamenty narodowe mogą przedstawić uzasadnioną opinię zawierającą powody, dla których uznają, że dany projekt nie

konieczne podjęcie działań legislacyjnych w tym zakresie na szczeblu europejskim, aby zapewnić zbieżność przepisów oraz równy dostęp do rynków koncesji UE.

W związku z tym sprawozdawca komisji opiniodawczej podkreśla potrzebę ustanowienia jasnych zasad, przede wszystkim w odniesieniu do następujących kwestii:

- bardziej precyzyjna definicja koncesji, z położeniem szczególnego nacisku na pojęcie ryzyka ekonomicznego wykonywania koncesji<sup>1</sup>;
- konkretne i stosowne wymagania mające zastosowanie do procedury udzielania koncesji<sup>2</sup>;
- szczegółowe zasady dotyczące przypadków zmiany koncesji w okresie ich ważności<sup>3</sup>; oraz
- odpowiednie przepisy umożliwiające zwiększenie przejrzystości i sprawiedliwości procedur.

W związku z powyższym sprawozdawca komisji opiniodawczej jest zdania, że należy unikać wszelkich form nadmiernie rygorystycznej regulacji, aby umożliwić skuteczne i jednolite stosowanie przepisów. Dlatego też sprawozdawca komisji opiniodawczej dąży do osiągnięcia dwóch równoległych celów dotyczących:

- uproszczenia przepisów wprowadzonych na mocy dyrektywy, aby ich transpozycja była łatwiejsza i bardziej spójna; oraz
- zapewnienia odpowiedniej równowagi między potrzebą zagwarantowania równego dostępu i traktowania a potrzebą utrzymania stosownego stopnia elastyczności przez podmioty zamawiające i instytucje zamawiające<sup>4</sup> (zob. poprawki 5 i 13).

### ***Proponowane zmiany***

Sprawozdawca komisji opiniodawczej uważa, że wniosek reguluje w nieodpowiedni, w niektórych przypadkach, sposób udzielania koncesji ze względu na nałożenie na

---

jest zgodny z zasadą pomocniczości. Parlament Europejski otrzymał dotąd trzy uzasadnione opinie dotyczące dyrektywy w sprawie udzielania koncesji – od austriackiego Bundesratu, niemieckiego Bundesratu i od Cortes Generales Królestwa Hiszpanii.

<sup>1</sup> Aż 13 z 25 wyroków Trybunału wydanych w sprawach związanych z udzielaniem koncesji dotyczy uściślenia pojęcia koncesji.

<sup>2</sup> Mimo że w wyroku w sprawie *Teleaustria* (C-324/98) Trybunał potwierdził obowiązek zapewnienia zgodności z zasadami Traktatu przez właściwe organy na etapie udzielania koncesji, nie uściślił dostatecznie treści takich zasad regulacyjnych.

<sup>3</sup> Jak wykazano w ocenie skutków Komisji (*op.cit.* pkt 13), wymagania mające zastosowanie do zmiany warunków zamówień stanowią istotny element niepewności prawa wśród wykonawców.

<sup>4</sup> Koncesjonariusz ponosi inny rodzaj ryzyka niż wykonawca, które nie ogranicza się do dostarczenia towaru lub realizacji usługi zgodnie z określonymi kryteriami ilościowymi i jakościowymi, ale jest związane również z rzeczywistą rentownością pracy lub usługi. W rezultacie koncesjonariusz musi przyjąć na siebie konkretne ryzyko przedsiębiorczości związane z użytecznością zapewnianą ostatecznie podmiotowi różniącemu się od podmiotu udzielającego koncesji, tj. użytkownikowi. Ponieważ zachowania użytkowników można przewidzieć tylko częściowo, powoduje to szczególne ryzyko rynkowe, związane z trójstronnością (koncesjonariusz – podmiot zamawiający – użytkownik) stosunku koncesyjnego (zob. Goisis: „Concessioni di costruzione e gestione di lavori e concessioni di servizi” („Koncesje na prowadzenie robót budowlanych i zarządzanie nimi oraz koncesje na usługi”), IUS Publicum, czerwiec 2011, s. 2–9).

przedmiotowe zamówienia tych samych kryteriów, które mają zastosowanie do zamówień publicznych. W świetle szczególnego charakteru koncesji sprawozdawca komisji opiniodawczej proponuje zmianę następujących przepisów:

- zniesienie **progów** pośrednich przewidzianych w art. 5, które nie przyczyniają się do osiągnięcia żadnej wartości dodanej i mogą niepotrzebnie utrudnić określenie obszaru stosowania dyrektywy (zob. poprawki 17 i 30);
- uproszczenie **metody obliczania** poprzez wyeliminowanie rozróżnienia między koncesjami na roboty budowlane i usługi w świetle tego, że wiele koncesji ma charakter „mieszany”, oraz poprzez wprowadzenie wspólnej zasady obliczania „wartości szacunkowej”, odpowiadającej obrotom przed opodatkowaniem, wygenerowanym w całym okresie ważności koncesji (zob. poprawki 8, 9, 18, 19, 20, 21, 22 i 23);
- wprowadzenie wyraźnego ograniczenia **okresu ważności** koncesji oraz ustalenie, że ograniczenie to nie może wychodzić poza okres niezbędny koncesjonariuszowi do odzyskania nakładów inwestycyjnych wraz z racjonalnie określonym poziomem zwrotu (zob. poprawki 10 i 24);
- dostosowanie **kryteriów udzielania koncesji** do rodzaju koncesji, przy utrzymaniu pewnego stopnia elastyczności, który jednocześnie nie zapewni bezwarunkowej swobody decyzyjnej podmiotowi zamawiającemu lub instytucji zamawiającej (zob. poprawki 11, 12, 16, 35, 44, 46, 47 i 48).

W celu uproszczenia przepisów wprowadzonych na mocy dyrektywy oraz uniknięcia form **nadmiernie rygorystycznej regulacji** sprawozdawca komisji opiniodawczej proponuje uchylene wszelkiego rodzaju przepisów uznanych za zbyteczne oraz, w miarę możliwości, ujęcie różnych przepisów w jednym artykule (zob. poprawki 26, 27, 28, 41 i 43). Aby osiągnąć ten cel, sprawozdawca komisji opiniodawczej proponuje, aby wybór przepisów i prawa właściwego w dziedzinie **wspólnych koncesji** między instytucjami zamawiającymi lub podmiotami zamawiającymi różnych państw członkowskich miał obowiązkowy charakter w celu uniknięcia niepewności prawa i bezużytecznego wszczynania procesów (zob. poprawki 31, 32 i 33);

Co więcej, sprawozdawca komisji opiniodawczej jest zdania, że niniejsza dyrektywa może w konkretny sposób przyczynić się do wdrożenia strategii ukierunkowanych na osiągnięcie wysokiego wskaźnika zatrudnienia, będącego gwarancją odpowiedniej ochrony socjalnej oraz wysokiego poziomu kształcenia, szkolenia i ochrony zdrowia (zob. poprawki 1 i 3).

W związku z powyższym sprawozdawca komisji opiniodawczej proponuje przyznanie koncesjodawcy możliwości włączenia do kryteriów udzielania koncesji kryteriów środowiskowych, społecznych lub dotyczących innowacji oraz, w stosownych przypadkach, kryteriów dotyczących wdrażania strategii na rzecz trwałego wzrostu gospodarczego i większej spójności społecznej (zob. poprawki 4, 14 i 15).

## POPRAWKI

Komisja Prawna zwraca się do Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

## Poprawka 1

### Wniosek dotyczący dyrektywy Odniesienie 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 53 ust. 1, art. 62 oraz art. 114,

*Poprawka*

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. **14**, art. 53 ust. 1, art. 62 oraz art. 114, **a także Protokół nr 26 do tego traktatu**,

## Poprawka 2

### Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 2 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(2) Zamówienia publiczne odgrywają kluczową rolę w strategii „Europa 2020” jako jeden z instrumentów rynkowych wykorzystywanych w celu osiągnięcia inteligentnego i zrównoważonego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu, przy jednoczesnym zagwarantowaniu najbardziej efektywnego wykorzystania środków publicznych. ***Procedura udzielania koncesji na roboty budowlane podlega obecnie podstawowym przepisom dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi, natomiast procedura udzielania koncesji na usługi o zasięgu transgranicznym podlega zasadom Traktatu, a w szczególności zasadzie swobodnego przepływu towarów, swobodzie***

*Poprawka*

(2) Zamówienia publiczne odgrywają kluczową rolę w strategii „Europa 2020” jako jeden z instrumentów rynkowych wykorzystywanych w celu osiągnięcia inteligentnego i zrównoważonego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu, przy jednoczesnym zagwarantowaniu najbardziej efektywnego wykorzystania środków publicznych. ***W tym kontekście koncesje są ważnymi instrumentami na rzecz długoterminowego rozwoju strukturalnego infrastruktury i usług strategicznych. W związku z tym ułatwiają one osiągnięcie postępu w zakresie konkurencji na rynku wewnętrznym, a jednocześnie podnoszą poziom wiedzy eksperckiej sektora prywatnego, zwiększają efektywność i są nośnikami innowacji.***

*prowadzenia działalności gospodarczej i swobodzie świadczenia usług, a także zasadom z nich wynikającym, takim jak zasady równego traktowania, niedyskryminacji, wzajemnej uznawalności, proporcjonalności i przejrzystości. Istnieje ryzyko niepewności prawnej związanej z odmiennymi interpretacjami zasad Traktatu przez ustawodawców krajowych oraz ryzyko znacznych rozbieżności między ustawodawstwem poszczególnych państw członkowskich. Ryzyko to znalazło swój wyraz w obszernym orzecznictwie Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, przy czym orzecznictwo to tylko częściowo dotyka pewnych aspektów udzielania koncesji. Jednolite stosowanie zasad Traktatu we wszystkich państwach członkowskich i dzięki temu wyeliminowanie rozbieżności w ich interpretacji jest zatem konieczne na poziomie Unii, aby usunąć utrzymujące się zakłócenia w funkcjonowaniu rynku wewnętrznego.*

### **Poprawka 3**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 2 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(2a) Procedura udzielania koncesji na roboty budowlane podlega obecnie podstawowym przepisom dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi<sup>1</sup>, natomiast procedura udzielania koncesji na usługi o zasięgu transgranicznym podlega zasadom Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), a w szczególności zasadzie swobodnego przepływu towarów, swobodzie prowadzenia działalności*

*gospodarczej i swobodzie świadczenia usług, a także zasadom z nich wynikającym, takim jak zasady równego traktowania, niedyskryminacji, wzajemnej uznawalności, proporcjonalności i przejrzystości. Istnieje ryzyko niepewności prawnej związanej z odmiennymi interpretacjami zasad TFUE przez ustawodawców krajowych oraz ryzyko znacznych rozbieżności między ustawodawstwem poszczególnych państw członkowskich. Ryzyko to znalazło swój wyraz w obszernym orzecznictwie Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, przy czym orzecznictwo to tylko częściowo porusza pewne aspekty udzielania koncesji.*

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 134 z 30.4.2004, s. 114.

#### **Poprawka 4**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 2 b preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(2b) W związku z tym celem niniejszej dyrektywy jest zapewnienie jednolitego stosowania postanowień Traktatu we wszystkich państwach członkowskich, aby zagwarantować pewność prawa, wyeliminować utrzymujące się zakłócenia na rynku wewnętrznym, zwiększyć wydajność wydatków publicznych, ułatwić równy dostęp MŚP i ich sprawiedliwy udział w udzielaniu koncesji zarówno na szczeblu lokalnym, jak i ogólnounijnym, a także wspierać realizację zgodnych z zasadą zrównoważonego rozwoju założeń polityki publicznej.*



## Poprawka 5

### Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 2 c preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(2c) Ponadto celem niniejszej dyrektywy jest wspieranie realizacji strategii związanych ze wspieraniem wysokiego poziomu zatrudnienia, zapewnianiem odpowiedniej ochrony socjalnej, zwalczaniem wykluczenia społecznego, a także z wysokim poziomem kształcenia, szkolenia oraz ochrony zdrowia ludzkiego. W związku z tym niniejsza dyrektywa przyczynia się do osiągnięcia tych celów poprzez dopilnowanie stosowania kryteriów społecznych związanych z warunkami pracy, ochroną socjalną i zdrowiem publicznym na wszystkich etapach procedury udzielania zamówień.*

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 3 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(3) Niniejsza dyrektywa **nie** powinna w **żaden sposób wpływać na** swobodę decydowania przez państwa członkowskie lub organy publiczne o bezpośrednim wykonywaniu robót budowlanych lub świadczeniu usług na rzecz ogółu społeczeństwa, czy też o zleceniu wykonywania tych robót lub świadczenia usług osobom trzecim. Państwa członkowskie lub organy publiczne powinny nadal posiadać swobodę określania charakterystyki usług, które mają być świadczone, w tym wszelkich warunków dotyczących jakości lub ceny tych usług, w celu realizacji celów polityki w interesie publicznym.

(3) Niniejsza dyrektywa powinna **zagwarantować** swobodę decydowania przez państwa członkowskie lub organy publiczne o bezpośrednim wykonywaniu robót budowlanych lub świadczeniu usług na rzecz ogółu społeczeństwa, czy też o zleceniu wykonywania tych robót lub świadczenia usług osobom trzecim. Państwa członkowskie lub organy publiczne powinny nadal posiadać swobodę określania charakterystyki usług, które mają być świadczone **oraz decydowania o tym, jak i w jakim zakresie pragną samodzielnie wykonywać funkcje publiczne**, w tym wszelkich warunków dotyczących jakości lub ceny tych usług, w celu realizacji celów polityki

w interesie publicznym. *W związku z tym niniejsza dyrektywa nie powinna ograniczać swobody państw członkowskich w zakresie zdefiniowania, w zgodzie z art. 14 TFUE i Protokołem nr 26 załączonym do Traktatu, usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym, określania, w jaki sposób usługi te powinny być zorganizowane i finansowane, zgodnie z zasadami pomocy państwa, oraz ustalania szczegółowych wymogów, którym powinny one podlegać.*

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 4 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(4) W przypadku koncesji powyżej określonej wartości właściwe jest zapewnienie minimalnej koordynacji krajowych procedur udzielania takich koncesji w oparciu o zasady Traktatu, aby zagwarantować otwarcie postępowań o udzielenie koncesji na konkurencję oraz zapewnić stosowny poziom pewności prawa. Te przepisy koordynujące nie powinny jednak wykraczać poza to, co jest niezbędne do osiągnięcia wspomnianych celów. Państwom członkowskim należy **jednak** zezwolić na uzupełnienie i dalsze rozwinięcie tych przepisów, jeżeli uznają to za właściwe, zwłaszcza w celu skuteczniejszego zapewnienia przestrzegania zasad, o których mowa powyżej.

*Poprawka*

(4) W przypadku koncesji powyżej określonej wartości właściwe jest zapewnienie minimalnej koordynacji krajowych procedur udzielania takich koncesji w oparciu o zasady Traktatu, aby zagwarantować otwarcie postępowań o udzielenie koncesji na konkurencję oraz zapewnić stosowny poziom pewności prawa. Te przepisy koordynujące nie powinny jednak wykraczać poza to, co jest niezbędne do osiągnięcia wspomnianych celów, **i powinny zapewniać określony poziom elastyczności**. Państwom członkowskim należy **w związku z tym** zezwolić na uzupełnienie i dalsze rozwinięcie tych przepisów, jeżeli uznają to za właściwe, zwłaszcza w celu skuteczniejszego zapewnienia przestrzegania zasad, o których mowa powyżej.

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 7 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Trudności związane z interpretacją pojęć „koncesja” i „zamówienie publiczne” stały się źródłem utrzymującej się niepewności prawnej **wśród zainteresowanych stron** i były podłożem wielu wyroków Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej w tym przedmiocie. **Należy zatem doprecyzować definicję koncesji, w szczególności poprzez odniesienie do pojęcia zasadniczej części ryzyka ekonomicznego wykonywania koncesji. Główna cecha koncesji, czyli prawo do eksploatacji obiektów budowlanych lub wykonywania usług, zawsze pociąga za sobą przeniesienie na koncesjonariusza ryzyka ekonomicznego wiążącego się z możliwością, że nie odzyska on poniesionych nakładów inwestycyjnych ani kosztów poniesionych w związku z eksploatacją obiektów budowlanych lub wykonywaniem usług będących przedmiotem koncesji.** Nie miałyby uzasadnienia stosowanie przepisów szczegółowych regulujących udzielanie koncesji, gdyby instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający uwalniał wykonawcę od wszelkich potencjalnych strat, gwarantując minimalny przychód, co najmniej równy kosztom, które wykonawca musi ponieść w związku z wykonaniem umowy.

**Jednocześnie należy wyraźnie określić, że jako koncesje powinny kwalifikować się pewne porozumienia, których koszt w całości ponosi instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający, w przypadku których odzyskanie nakładów inwestycyjnych i kosztów poniesionych przez wykonawcę w celu wykonania robót budowlanych lub świadczenia usług uzależnione jest od faktycznego popytu na**

*Poprawka*

(7) Trudności związane z interpretacją pojęć „koncesja” i „zamówienie publiczne” stały się źródłem utrzymującej się niepewności prawnej i były podłożem wielu wyroków Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej w tym przedmiocie. **Biorąc pod uwagę to, że prawo do eksploatacji obiektów budowlanych lub wykonywania usług zawsze pociąga za sobą przeniesienie na koncesjonariusza ryzyka ekonomicznego wiążącego się z możliwością, że nie odzyska on poniesionych nakładów inwestycyjnych ani kosztów poniesionych w związku z eksploatacją obiektów budowlanych lub wykonywaniem usług będących przedmiotem koncesji, definicja pojęcia „koncesja” powinna być doprecyzowana i odnosić się do pojęcia zasadniczej części ryzyka ekonomicznego.** Nie miałyby uzasadnienia stosowanie przepisów szczegółowych regulujących udzielanie koncesji, gdyby instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający uwalniał wykonawcę od wszelkich potencjalnych strat, gwarantując minimalny przychód, co najmniej równy kosztom, które wykonawca musi ponieść w związku z wykonaniem umowy.

*daną usługę lub składnik aktywów lub od ich dostępności.*

## **Poprawka 9**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Punkt 7 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(7a) Odnosząc się do zasadniczej części ryzyka ekonomicznego wykonywania koncesji, należy wyraźnie określić, że jako koncesje powinny kwalifikować się pewne porozumienia, których koszt w całości ponosi instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający, w przypadku których odzyskanie nakładów inwestycyjnych i kosztów poniesionych przez wykonawcę w celu wykonania robót budowlanych lub świadczenia usług uzależnione jest od faktycznego popytu na daną usługę lub składnik aktywów lub od ich dostępności.*

## **Poprawka 10**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Punkt 9 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(9a) Szacunkowa wartość koncesji stanowi podstawowy czynnik podczas udzielania koncesji. Aby zapobiec wprowadzaniu niepewności wśród umawiających się stron, konieczne jest określenie wspólnej zasady obliczania tej wartości. W tym celu szacunkowa wartość koncesji powinna opierać się na dodatkowym obrocie rocznym od początku obowiązywania koncesji do jego końca.*

## **Poprawka 11**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Punkt 11 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(11) W celu zapewnienia rzeczywistego otwarcia rynku i odpowiedniej równowagi w stosowaniu reguł udzielania koncesji w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych niezbędne jest określenie podmiotów należących do powyższych sektorów **na innej podstawie niż ich status prawny. Należy zatem dopilnować, aby nie zostało naruszone równe traktowanie podmiotów zamawiających działających w sektorze publicznym oraz podmiotów działających w sektorze prywatnym.** Należy również dopilnować, z poszanowaniem art. 345 Traktatu, aby nie zostały naruszone zasady regulujące system praw majątkowych w państwach członkowskich.

**Poprawka 12**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Punkt 18 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(18) W celu zapewnienia odpowiedniego nagłośnienia koncesji na roboty budowlane i koncesji na usługi powyżej pewnego progu udzielanych przez podmioty zamawiające lub instytucje zamawiające udzielenie tych koncesji powinna poprzedzać obowiązkowa publikacja ogłoszenia o koncesji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Progi te powinny odzwierciedlać wyraźny transgraniczny wymiar koncesji, czyniący je atrakcyjnymi dla wykonawców mających siedzibę w innych państwach członkowskich. **Przy obliczaniu wartości koncesji na usługi należy uwzględnić szacunkową wartość wszystkich usług, które mają być świadczone przez**

*Poprawka*

(11) W celu zapewnienia rzeczywistego otwarcia rynku i odpowiedniej równowagi w stosowaniu reguł udzielania koncesji w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych niezbędne jest **jasne** określenie podmiotów należących do powyższych sektorów **w oparciu o szczególne zadania określone przez organy publiczne.** Należy również dopilnować, z poszanowaniem art. 345 Traktatu, aby nie zostały naruszone zasady regulujące system praw majątkowych w państwach członkowskich.

*Poprawka*

(18) W celu zapewnienia odpowiedniego nagłośnienia koncesji na roboty budowlane i koncesji na usługi powyżej pewnego progu udzielanych przez podmioty zamawiające lub instytucje zamawiające udzielenie tych koncesji powinna poprzedzać obowiązkowa publikacja ogłoszenia o koncesji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Progi te powinny odzwierciedlać wyraźny transgraniczny wymiar koncesji, czyniący je atrakcyjnymi dla wykonawców mających siedzibę w innych państwach członkowskich.

*koncesjonariusza, z punktu widzenia potencjalnego oferenta.*

### Poprawka 13

Wniosek dotyczący dyrektywy  
Punkt 19 a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(19a) Istnieje prawdopodobieństwo, że koncesje długoterminowe będą prowadzić do zamykania rynku, a tym samym utrudniać swobodny przepływ usług i swobodę prowadzenia działalności gospodarczej. Udzielanie koncesji długoterminowych może być jednak uzasadnione, gdy konieczne jest umożliwienie odzyskania nakładów inwestycyjnych poniesionych w związku z wykonaniem koncesji, w tym kosztów wstępnych, a także uzyskanie zwrotu z zainwestowanego kapitału, który powinien odpowiadać zwrotowi spodziewanemu w normalnych warunkach rynkowych.*

### Poprawka 14

Wniosek dotyczący dyrektywy  
Punkt 22 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(22) Ze względu na znaczenie kontekstu kulturowego oraz wrażliwy charakter tych usług, państwa członkowskie **powinny dysponować szeroko** swobodą w zakresie organizacji wyboru usługodawcy w sposób uznany przez siebie za najbardziej odpowiedni. **Przepisy niniejszej dyrektywy nie uniemożliwiają państwom członkowskim stosowania określonych kryteriów jakości przy wyborze usługodawców, takie jak kryteria określone w dobrowolnych europejskich**

(22) Ze względu na znaczenie kontekstu kulturowego oraz wrażliwy charakter tych usług państwa członkowskie **dysponują szeroką swobodą uznania** w zakresie organizacji wyboru usługodawcy w sposób uznany przez siebie za najbardziej odpowiedni. **Przepisy niniejszej dyrektywy nie uniemożliwiają państwom członkowskim stosowania określonych kryteriów jakości przy wyborze usługodawców, takie jak kryteria określone w dobrowolnych europejskich**

*ramach odniesienia na rzecz zapewniania jakości usług społecznych unijnego Komitetu Ochrony Socjalnej* Państwa członkowskie lub instytucje publiczne zachowują swobodę samodzielnego świadczenia tych usług lub zorganizowania usług społecznych w sposób niewymagający udzielania koncesji, na przykład poprzez zwykłe finansowanie takich usług lub poprzez udzielanie licencji lub zezwoleń wszystkim wykonawcom spełniającym warunki określone wcześniej przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający, bez jakichkolwiek ograniczeń ani kwot, o ile system taki gwarantuje wystarczające upublicznienie i jest zgodny z zasadami przejrzystości i niedyskryminacji.

*ramach odniesienia na rzecz zapewniania jakości usług społecznych unijnego Komitetu Ochrony Socjalnej.* Państwa członkowskie lub instytucje publiczne zachowują swobodę samodzielnego świadczenia tych usług, ***takich jak ogół usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym***, lub zorganizowania usług społecznych w sposób niewymagający udzielania koncesji, na przykład poprzez zwykłe finansowanie takich usług lub poprzez udzielanie licencji lub zezwoleń wszystkim wykonawcom spełniającym warunki określone wcześniej przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający, bez jakichkolwiek ograniczeń ani kwot, o ile system taki gwarantuje wystarczające upublicznienie i jest zgodny z zasadami przejrzystości i niedyskryminacji.

## Poprawka 15

### Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 24 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(24) Wybór wykonawców oraz stosowanie proporcjonalnych, niedyskryminujących i sprawiedliwych kryteriów kwalifikacji ma zasadnicze znaczenie dla umożliwienia im skutecznego dostępu do szans gospodarczych związanych z koncesjami. W szczególności umożliwienie kandydatowi polegania na zdolności innych podmiotów może mieć decydujące znaczenie dla umożliwienia udziału małych i średnich przedsiębiorstw w przedmiotowych postępowaniach. Należy zatem wprowadzić przepis stanowiący, że kryteria kwalifikacji powinny dotyczyć **wyłącznie** technicznej, finansowej i gospodarczej zdolności wykonawców, powinny być określone w ogłoszeniu o koncesji i nie mogą wyłączać możliwości korzystania przez wykonawcę z potencjału

*Poprawka*

(24) Wybór wykonawców oraz stosowanie proporcjonalnych, niedyskryminujących i sprawiedliwych kryteriów kwalifikacji ma zasadnicze znaczenie dla umożliwienia im skutecznego dostępu do szans gospodarczych związanych z koncesjami. W szczególności umożliwienie kandydatowi polegania na zdolności innych podmiotów może mieć decydujące znaczenie dla umożliwienia udziału małych i średnich przedsiębiorstw w przedmiotowych postępowaniach. Należy zatem wprowadzić przepis stanowiący, że kryteria kwalifikacji powinny dotyczyć technicznej, finansowej i gospodarczej zdolności wykonawców, **ale także – w odniesieniu do usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym – przestrzegania przez nich**

innych podmiotów, bez względu na charakter prawny jego powiązań z tymi podmiotami, jeżeli wykaże on wobec instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego, że będzie dysponować niezbędnymi zasobami.

*przepisów dotyczących środowiska, przepisów socjalnych oraz w zakresie spójności, a także celów dotyczących wysokiego poziomu jakości i bezpieczeństwa, a w odniesieniu do przystępności – równego traktowania i propagowania powszechnego dostępu oraz praw użytkowników, powinny być określone w ogłoszeniu o koncesji i nie mogą wyłączać możliwości korzystania przez wykonawcę z potencjału innych podmiotów, bez względu na charakter prawny jego powiązań z tymi podmiotami, jeżeli wykaże on wobec instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego, że będzie dysponować niezbędnymi zasobami.*

## Poprawka 16

### Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 25 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(25) W celu zapewnienia przejrzystości i równego traktowania kryteria udzielania koncesji powinny zawsze być zgodne z pewnymi ogólnymi normami. Powinny one być ujawnione z wyprzedzeniem wszystkim potencjalnym oferentom, dotyczyć przedmiotu umowy i nie powinny dawać instytucji zamawiającej lub podmiotowi zamawiającemu nieograniczonej swobody wyboru. Powinny zapewniać możliwość efektywnej konkurencji, a ich uzupełnienie powinny stanowić wymogi, które umożliwiają skuteczną weryfikację informacji przekazanych przez oferentów. ***W celu spełnienia tych norm, zapewniając jednocześnie zwiększenie poziomu pewności prawa, państwa członkowskie mogą przewidzieć stosowanie kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie.***

*Poprawka*

(25) W celu zapewnienia przejrzystości i równego traktowania kryteria udzielania koncesji powinny zawsze być zgodne z pewnymi ogólnymi normami. Powinny one być ujawnione z wyprzedzeniem wszystkim potencjalnym oferentom, dotyczyć przedmiotu umowy i nie powinny dawać instytucji zamawiającej lub podmiotowi zamawiającemu nieograniczonej swobody wyboru. Powinny zapewniać możliwość efektywnej konkurencji, a ich uzupełnienie powinny stanowić wymogi, które umożliwiają skuteczną weryfikację informacji przekazanych przez oferentów.



## Poprawka 17

### Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 26 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

*(26) W przypadku gdy instytucje zamawiające i podmioty zamawiające udzielają koncesji na podstawie kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie, muszą określić ekonomiczne i jakościowe kryteria udzielenia koncesji, na podstawie których dokonają oceny ofert w celu wyłonienia oferty prezentującej najlepszą relację jakości do ceny. Określenie tych kryteriów uzależnione jest od przedmiotu koncesji, gdyż powinny one umożliwić ocenę poziomu wykonania przedstawionego w każdej ofercie w świetle przedmiotu koncesji, który został zdefiniowany w specyfikacjach technicznych, oraz ocenę relacji jakości do ceny dla każdej z ofert.*

*Poprawka*

*skreślony*

## Poprawka 18

### Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 27 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(27) Koncesje są zazwyczaj długoterminowymi, złożonymi porozumieniami, na mocy których wykonawca przyjmuje na siebie obowiązki i ryzyko ponoszone zwykle przez instytucje zamawiające i wchodzące w zakres ich kompetencji oraz ryzyko ponoszone zwykle przez podmioty zamawiające. Z tego powodu instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające powinny zachować margines elastyczności przy organizowaniu procesu udzielania koncesji, *przewidując* także możliwość negocjowania treści umowy z

*Poprawka*

(27) Koncesje są zazwyczaj długoterminowymi, złożonymi porozumieniami, na mocy których wykonawca przyjmuje na siebie obowiązki i ryzyko ponoszone zwykle przez instytucje zamawiające i wchodzące w zakres ich kompetencji oraz ryzyko ponoszone zwykle przez podmioty zamawiające. Z tego powodu instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające powinny zachować margines elastyczności przy organizowaniu procesu udzielania koncesji. ***Obejmuje to zachowanie elastyczności przy stosowaniu kryteriów***

kandydatami. Aby jednak zapewnić równe traktowanie i przejrzystość w trakcie całego postępowania o udzielenie koncesji, właściwe jest ustanowienie określonych wymogów odnośnie do struktury procesu udzielania koncesji, w tym negocjacji, rozpowszechniania informacji oraz dostępności pisemnych dokumentów. Należy ponadto zapewnić nieodstępowanie od pierwotnych warunków zawartych w ogłoszeniu o koncesji, aby nie dopuścić do niesprawiedliwego traktowania potencjalnych kandydatów.

***udzielenia koncesji, tak by umożliwić instytucji zamawiającej przeprowadzenie ogólnej ekonomicznej i jakościowej analizy oferty, a także możliwość negocjowania treści umowy z kandydatami.*** Aby jednak zapewnić równe traktowanie i przejrzystość w trakcie całego postępowania o udzielenie koncesji, właściwe jest ustanowienie określonych wymogów odnośnie do struktury procesu udzielania koncesji, w tym negocjacji, rozpowszechniania informacji oraz dostępności pisemnych dokumentów. Należy ponadto zapewnić nieodstępowanie od pierwotnych warunków zawartych w ogłoszeniu o koncesji, aby nie dopuścić do niesprawiedliwego traktowania potencjalnych kandydatów.

## Poprawka 19

### Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 29 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(29) Jeśli chodzi o specyfikacje techniczne i kryteria udzielenia koncesji, instytucje zamawiające i podmioty zamawiające powinny mieć możliwość zawarcia odniesienia do określonego procesu produkcji, określonego trybu świadczenia usług lub określonego procesu dotyczącego wszelkich innych etapów cyklu życia produktu lub usługi, pod warunkiem że są one związane z przedmiotem koncesji. Aby lepiej uwzględnić aspekty społeczne w ramach udzielania koncesji, można również zezwolić zamawiającym na uwzględnianie w kryteriach udzielenia koncesji, charakterystyki związanej z warunkami pracy. ***Jeśli jednak instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające stosują kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie, powyższe kryteria mogą dotyczyć wyłącznie warunków pracy osób bezpośrednio uczestniczących w danym***

*Poprawka*

(29) Jeśli chodzi o specyfikacje techniczne i kryteria udzielenia koncesji, instytucje zamawiające i podmioty zamawiające powinny mieć możliwość zawarcia odniesienia do określonego procesu produkcji, określonego trybu świadczenia usług lub określonego procesu dotyczącego wszelkich innych etapów cyklu życia produktu lub usługi, pod warunkiem że są one związane z przedmiotem koncesji. ***Kryteria te mogą obejmować kryteria środowiskowe, społeczne lub kryteria związane z innowacyjnością, a także elementy związane z realizacją założeń polityki publicznej, mające na celu propagowanie trwałego wzrostu gospodarczego i spójności społecznej.*** Aby lepiej uwzględnić aspekty społeczne w ramach udzielania koncesji, można również zezwolić zamawiającym na uwzględnianie w kryteriach udzielenia

***procesie produkcji lub realizacji.***

Charakterystyka może dotyczyć **wyłącznie** ochrony zdrowia personelu zaangażowanego w proces produkcji lub w celu wsparcia integracji społecznej osób znajdujących się w niekorzystnej sytuacji lub członków słabszych grup społecznych wśród personelu wyznaczonego do **wykonania umowy**, w tym dostępności dla osób niepełnosprawnych. W takim przypadku ewentualne kryterium udzielenia koncesji, które obejmuje tę charakterystykę, należy zawsze ograniczyć do tych cech, które bezpośrednio wpływają na personel w środowisku pracy. Kryteria te muszą być stosowane zgodnie z dyrektywą 96/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 1996 r. dotyczącą delegowania pracowników w ramach świadczenia usług oraz w sposób, który nie powoduje bezpośredniej lub pośredniej dyskryminacji wykonawców z innych państw członkowskich lub z państw trzecich będących stronami Porozumienia lub umów o wolnym handlu, których stroną jest Unia. ***Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające, również w przypadku gdy stosują kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie, powinny mieć możliwość zastosowania – jako kryterium udzielenia koncesji – organizacji, kwalifikacji i doświadczenia personelu wyznaczonego do realizacji danej koncesji, ze względu na fakt, że może to wpłynąć na jakość realizacji koncesji, a w efekcie na wartość ekonomiczną oferty.***

**Poprawka 20**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Punkt 33 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(33) Nie należy udzielać koncesji

AD\921028PL.doc

koncesji, charakterystyki związanej z warunkami pracy. Charakterystyka może dotyczyć ochrony zdrowia, **warunków zatrudnienia i pracy, przestrzegania układów zbiorowych** personelu zaangażowanego w proces produkcji lub w celu wsparcia integracji społecznej osób znajdujących się w niekorzystnej sytuacji lub członków słabszych grup społecznych wśród personelu wyznaczonego do **realizacji zamówienia**, w tym dostępności dla osób niepełnosprawnych. W takim przypadku ewentualne kryterium udzielenia koncesji, które obejmuje tę charakterystykę, należy zawsze ograniczyć do tych cech, które bezpośrednio wpływają na personel w środowisku pracy. Kryteria te muszą być stosowane zgodnie z dyrektywą 96/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 1996 r. dotyczącą delegowania pracowników w ramach świadczenia usług oraz w sposób, który nie powoduje bezpośredniej lub pośredniej dyskryminacji wykonawców z innych państw członkowskich lub z państw trzecich będących stronami Porozumienia lub umów o wolnym handlu, **opierających się na poszanowaniu norm MOP**, których stroną jest Unia.

*Poprawka*

(33) Nie należy udzielać koncesji

19/45

PE494.668v03-00

wykonawcom, którzy byli członkami organizacji przestępczej lub których uznano winnymi korupcji, nadużycia ze szkodą dla interesów finansowych Unii lub prania pieniędzy. Obowiązkowe wykluczenie na szczeblu unijnym powinno również obejmować wykonawców uchylających się od płacenia podatków lub składek na ubezpieczenie społeczne. Ponadto instytucjom zamawiającym i podmiotom zamawiającym należy zapewnić możliwość wykluczania kandydatów lub oferentów w przypadku poważnego naruszenia przez nich unijnego lub krajowego prawa mającego na celu ochronę interesów publicznych zgodnych z postanowieniami Traktatu lub w przypadku gdy wykonawca dopuścił się istotnych lub powtarzających się uchybień przy wykonywaniu wcześniejszych koncesji o podobnym charakterze udzielonych przez tę samą instytucję zamawiającą lub ten sam podmiot zamawiający.

wykonawcom, którzy byli członkami organizacji przestępczej, **w tym czerpali korzyści z handlu ludźmi i pracy dzieci**, lub których uznano winnymi korupcji, nadużycia ze szkodą dla interesów finansowych Unii lub prania pieniędzy. Obowiązkowe wykluczenie na szczeblu unijnym powinno również obejmować wykonawców uchylających się od płacenia podatków lub składek na ubezpieczenie społeczne. Ponadto instytucjom zamawiającym i podmiotom zamawiającym należy zapewnić możliwość wykluczania kandydatów lub oferentów w przypadku poważnego naruszenia przez nich unijnego lub krajowego prawa mającego na celu ochronę interesów publicznych zgodnych z postanowieniami Traktatu lub w przypadku gdy wykonawca dopuścił się istotnych lub powtarzających się uchybień przy wykonywaniu wcześniejszych koncesji o podobnym charakterze udzielonych przez tę samą instytucję zamawiającą lub ten sam podmiot zamawiający.

## Poprawka 21

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Niniejsza dyrektywa ustanawia przepisy dotyczące procedur udzielania **zamówień przez instytucje zamawiające i podmioty zamawiające w odniesieniu do** koncesji, których szacunkowa wartość jest nie mniejsza niż kwoty progowe określone w art. 5.

*Poprawka*

1. Niniejsza dyrektywa ustanawia przepisy dotyczące procedur udzielania koncesji **na roboty budowlane lub usługi**, których szacunkowa wartość jest nie mniejsza niż kwoty progowe określone w art. 5.

## Poprawka 22

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

### **Artykuł 1a**

#### **Zasada swobodnego administrowania przez organy publiczne**

*Niniejsza dyrektywa uznaje zasadę swobodnego administrowania przez organy administracji publicznej zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi i prawem UE. Te organy administracji publicznej mają swobodę decydowania o sposobie zarządzania, który uznają za najwłaściwszy do wykonywania robót budowlanych lub świadczenia usług, za które są odpowiedzialne.*

*Niniejsza dyrektywa nie ogranicza swobody państw członkowskich w zakresie definiowania, zgodnie z prawem UE, usług użyteczności publicznej, sposobu ich organizacji i finansowania – zgodnie z przepisami dotyczącymi pomocy publicznej, a także tego, jakim obowiązkom powinny podlegać.*

### **Poprawka 23**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(1) „koncesje” oznaczają koncesje **publiczne** na roboty budowlane, **koncesje na roboty budowlane** lub koncesje na usługi;

*Poprawka*

(1) „koncesje” oznaczają koncesje na roboty budowlane lub koncesje na usługi.

#### *Uzasadnienie*

*Rozróżnienie pomiędzy koncesjami publicznymi na roboty budowlane a koncesjami na roboty budowlane nie jest przydatne w praktyce. Poprawka w celu uproszczenia.*

### **Poprawka 24**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(4) „koncesja na roboty budowlane” oznacza umowę o charakterze odpłatnym zawieraną na piśmie *pomiędzy* co najmniej **jednym podmiotem zamawiającym a co najmniej jednym wykonawcą, której przedmiotem jest** wykonanie robót budowlanych, w przypadku której wynagrodzenie **za roboty budowlane, które mają być wykonane**, stanowi albo wyłącznie prawo do eksploatacji obiektu budowlanego będącego przedmiotem umowy, albo takie prawo wraz z płatnością;

*Poprawka*

(4) „koncesja na roboty budowlane” oznacza umowę o charakterze odpłatnym zawieraną na piśmie, **na podstawie której** co najmniej **jedna instytucja zamawiająca lub jeden podmiot zamawiający powierza** wykonanie robót budowlanych **co najmniej jednemu wykonawcy**, w przypadku której wynagrodzenie stanowi albo wyłącznie prawo do eksploatacji obiektu budowlanego będącego przedmiotem umowy, albo takie prawo wraz z płatnością;

**Poprawka 25**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 7**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) „koncesja na usługi” oznacza umowę o charakterze odpłatnym zawieraną na piśmie *pomiędzy* co najmniej **jedną instytucją zamawiającą** lub **podmiotem zamawiającym a co najmniej jednym wykonawcą, której przedmiotem jest** świadczenie usług **innych niż usługi wymienione w pkt 2) i 4)**, w przypadku której wynagrodzenie **za usługi, które mają być świadczone**, stanowi albo wyłącznie prawo do **świadczenia usług będących** przedmiotem umowy, albo takie prawo wraz z płatnością;

*Poprawka*

(7) „koncesja na usługi” oznacza umowę o charakterze odpłatnym zawieraną na piśmie, **na podstawie której** co najmniej **jedna instytucja zamawiająca** lub **jeden podmiot zamawiający powierza** świadczenie usług **co najmniej jednemu wykonawcy**, w przypadku której wynagrodzenie stanowi albo wyłącznie prawo do **eksploatacji obiektu budowlanego będącego** przedmiotem umowy, albo takie prawo wraz z płatnością;

**Poprawka 26**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 14**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(14) „cykl życia” oznacza wszystkie kolejne lub powiązane ze sobą etapy, w tym produkcję, transport, użytkowanie i utrzymanie, w czasie istnienia produktu lub obiektu budowlanego lub świadczenia usługi, od nabycia surowca lub pozyskania zasobów po unieszkodliwienie, oczyszczenie i finalizację;**

**skreślony**

## **Poprawka 27**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Przyznanie prawa do eksploatacji obiektu budowlanego lub świadczenia usług, o którym mowa w ust. 1 pkt 2, 4 i 7 obejmuje przeniesienie na koncesjonariusza zasadniczej części ryzyka ekonomicznego **wykonywania koncesji**. Uznaje się, że koncesjonariusz przejmuje zasadniczą część ryzyka **ekonomicznego wykonywania koncesji**, jeśli nie ma gwarancji odzyskania poniesionych nakładów inwestycyjnych ani kosztów poniesionych w związku z eksploatacją obiektów budowlanych lub wykonywaniem usług będących przedmiotem **koncesji**.

Ryzyko ekonomiczne **może stanowić**:

- a) ryzyko związane z **eksploatacją obiektów budowlanych lub** popytem na **świadczoną usługę**; lub
- b) ryzyko związane z dostępnością infrastruktury zapewnianej przez koncesjonariusza lub wykorzystywanej do świadczenia usług użytkownikom.

2. Przyznanie prawa do eksploatacji obiektu budowlanego lub świadczenia usług, o którym mowa w ust. 1 pkt 2, 4 i 7, obejmuje przeniesienie na koncesjonariusza zasadniczej części ryzyka ekonomicznego. Uznaje się, że koncesjonariusz przejmuje zasadniczą część ryzyka **związanego z prowadzeniem działalności w ramach** wykonywania koncesji, jeśli nie ma gwarancji odzyskania poniesionych nakładów inwestycyjnych ani kosztów poniesionych w związku z eksploatacją obiektów budowlanych lub wykonywaniem usług będących przedmiotem **umowy**.

Ryzyko ekonomiczne **należy rozumieć jako**:

- a) ryzyko związane z **rzeczywistym** popytem na **roboty lub usługi będące przedmiotem umowy**; or
- b) ryzyko związane z dostępnością infrastruktury zapewnianej przez koncesjonariusza lub wykorzystywanej do świadczenia usług użytkownikom.

## Poprawka 28

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

**2. Koncesje na usługi, których wartość wynosi nie mniej niż 2 500 000 EUR, lecz nie więcej niż 5 000 000 EUR, innych niż usługi społeczne i inne szczególne usługi, podlegają obowiązkowi publikacji ogłoszenia o udzieleniu koncesji zgodnie z art. 27 i 28.**

*Poprawka*

**skreślony**

## Poprawka 29

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Artykuł 6*

Metody obliczania szacunkowej wartości koncesji

1. Podstawą obliczenia szacunkowej wartości koncesji jest **całkowita kwota należna, bez VAT, oszacowana** przez instytucję **zamawiającą** lub podmiot zamawiający, z **uwzględnieniem wszelkich opcji oraz przedłużeń okresu ważności** koncesji.

2. Szacunkową wartość koncesji oblicza się jako wartość całości robót budowlanych **lub** usług, **nawet zakupionych w ramach różnych umów, o ile umowy te są częścią** jednego projektu. **Na występowanie**

*Poprawka*

*Artykuł 6*

Metody obliczania szacunkowej wartości koncesji

1. Podstawą obliczenia szacunkowej wartości koncesji jest **jej obrót bez podatku w okresie ważności umowy, oszacowany przez koncesjodawcę. Szacunkowa wartość obowiązuje w chwili opublikowania ogłoszenia o koncesji lub, w przypadku gdy nie jest ono wymagane, w chwili rozpoczęcia przez instytucję lub podmiot zamawiający postępowania o udzielenie koncesji. Jeżeli wartość ta ulega zmianie w wyniku negocjacji prowadzonych w trakcie postępowania o udzielenie koncesji, obowiązuje szacunkowa wartość określona w chwili podpisania umowy.**

2. Szacunkową wartość koncesji oblicza się jako wartość całości robót budowlanych **i/lub** usług, **będących** częścią jednego projektu **koncesji, łącznie z badaniami. Występowanie** jednego projektu **może być**



jednego projektu *wskazuje* uprzednie opracowanie przez instytucję *zamawiającą* lub podmiot zamawiający ogólnego planu i koncepcji, fakt, że różne *nabyte* elementy pełnią jedną funkcję gospodarczą i techniczną lub że są w inny sposób logicznie powiązane.

*W przypadku gdy instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający przewiduje nagrody lub wynagrodzenia dla kandydatów lub oferentów, uwzględnia je on przy obliczaniu szacunkowej wartości koncesji.*

3. *Wyboru metody wykorzystywanej do obliczania szacunkowej wartości koncesji nie można dokonywać z zamiarem wyłączenia zamówienia z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy. Projekt robót budowlanych lub całość usług nie mogą być zatem dzielone w celu uniknięcia objęcia ich zakresem stosowania niniejszej dyrektywy, chyba że taki podział jest uzasadniony obiektywnymi powodami.*

4. *Szacunkowa wartość obowiązuje w chwili wysłania ogłoszenia o koncesji lub, w przypadku gdy nie przewiduje się takiego ogłoszenia, w chwili rozpoczęcia przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający postępowania o udzielenie koncesji, w tym, w szczególności, przez zdefiniowanie podstawowych cech planowanej koncesji, którego instytucja lub podmiot zamierza udzielić.*

5. *W odniesieniu do koncesji publicznych na roboty budowlane i koncesji na roboty budowlane, przy obliczaniu ich szacunkowej wartości uwzględnia się zarówno koszt robót budowlanych, jak i szacunkową całkowitą wartość dostaw i usług oddawanych do dyspozycji przedsiębiorcy budowlanego przez instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające, o ile są one niezbędne do wykonania tych robót budowlanych.*

*dowodzone poprzez* uprzednie opracowanie przez instytucję lub podmiot zamawiający ogólnego planu i koncepcji, *poprzez* fakt, że różne elementy *projektu* pełnią jedną funkcję gospodarczą i techniczną lub że są w inny sposób logicznie powiązane.

3. *Oszacowania wartości koncesji nie można dokonywać z zamiarem wyłączenia jej z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy. Projekt robót budowlanych lub całość usług nie mogą być zatem dzielone w celu uniknięcia objęcia ich zakresem stosowania niniejszej dyrektywy, chyba że taki podział jest uzasadniony obiektywnymi powodami.*

4. *Szacunkowa wartość koncesji jest obliczona zgodnie z obiektywną metodą określoną w ogłoszeniu o koncesji.*

**6. W przypadku gdy przewidywana realizacja obiektu budowlanego lub nabycie usług skutkuje udzieleniem koncesji w tym samym czasie w odrębnych częściach, uwzględnia się szacunkową całkowitą wartość wszystkich tych części.**

**7. W przypadku gdy łączna wartość części jest na poziomie lub powyżej progu określonego w art. 5, przepisy niniejszej dyrektywy stosuje się do udzielenia każdej z części zamówienia.**

**8. Instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające mogą udzielić koncesji na poszczególne części bez stosowania przepisów dotyczących postępowania o udzielenie koncesji przewidzianych w niniejszej dyrektywie, pod warunkiem że szacunkowa wartość bez VAT danej części wynosi mniej niż 1 mln EUR. Łączna wartość części koncesji udzielonych bez stosowania przepisów niniejszej dyrektywy nie może jednak przekroczyć 20 % łącznej wartości wszystkich części, na które został podzielony planowany obiekt budowlany lub planowany zakup usług.**

**9. Wartość koncesji na usługi stanowi szacunkowa całkowita wartość usług, które mają być świadczone przez koncesjonariusza w całym okresie ważności koncesji, obliczona zgodnie z obiektywną metodyką, którą musi być określona w ogłoszeniu o koncesji lub w dokumentach dotyczących koncesji.**

**Podstawą obliczenia szacunkowej wartości koncesji, stosownie do przypadku, jest:**

**a) w przypadku usług ubezpieczeniowych: należna składka oraz inne rodzaje wynagrodzenia;**

**b) w przypadku usług bankowych i innych usług finansowych: opłaty, prowizje, odsetki oraz inne rodzaje wynagrodzenia;**

**c) w przypadku usług wykonania projektu: należne opłaty lub prowizje oraz**

*inne rodzaje wynagrodzenia.*

**10. Wartość koncesji obejmuje zarówno szacunkowe przychody, które mają zostać uzyskane od osób trzecich, oraz kwoty, które mają zostać zapłacone przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający.**

### **Poprawka 30**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 15 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera b)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

b) **co najmniej 90% działalności** tej osoby prawnej jest **prowadzone** na potrzeby instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego, które sprawują kontrolę, lub na potrzeby innych osób prawnych kontrolowanych przez tę instytucję zamawiającą lub ten podmiot zamawiający;

b) **cała działalność** tej osoby prawnej jest **prowadzona** na potrzeby instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego, które sprawują kontrolę, lub na potrzeby innych osób prawnych kontrolowanych przez tę instytucję zamawiającą lub ten podmiot zamawiający;

### **Poprawka 31**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 15 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2. Ustęp 1 ma także zastosowanie w przypadku, gdy kontrolowany podmiot będący instytucją zamawiającą lub podmiotem zamawiającym w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1 udziela koncesji podmiotowi sprawującemu nad nim kontrolę lub innej osobie prawnej kontrolowanej przez tę instytucję zamawiającą, pod warunkiem że w osobie prawnej, której udziela się koncesji publicznej, nie posiadają udziałów podmioty prywatne.**

**skreślony**

## Uzasadnienie

*Propozycja Komisji dotycząca wyłączenia odwróconego wewnętrznego świadczenia usług („in-house”) wykracza poza zakres orzeczenia w sprawie Teckal i ogranicza nadmiernie konkurencję.*

### Poprawka 32

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 3 – akapit pierwszy – litera b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) **co najmniej 90% działalności** tej osoby prawnej jest **prowadzone** na potrzeby instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1, które sprawują kontrolę, lub na potrzeby innych osób prawnych kontrolowanych przez tę samą instytucję zamawiającą lub ten sam podmiot zamawiający;

*Poprawka*

b) **cała działalność** tej osoby prawnej jest **prowadzona** na potrzeby instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1, które sprawują kontrolę, lub na potrzeby innych osób prawnych kontrolowanych przez tę samą instytucję zamawiającą lub ten sam podmiot zamawiający;

### Poprawka 33

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 4 – litera a)

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) umowa ustanawia prawdziwą współpracę między uczestniczącymi instytucjami zamawiającymi lub podmiotami zamawiającymi, **mającą na celu wspólną realizację ich zadań publicznych i obejmującą wzajemne prawa i obowiązki stron;**

*Poprawka*

a) umowa ustanawia prawdziwą współpracę między uczestniczącymi instytucjami zamawiającymi lub podmiotami zamawiającymi, **które działają w charakterze organów właściwych, aby wspólnie wykonywać zadania służby publicznej;**

## Uzasadnienie

*Wyjaśnienie współpracy horyzontalnej.*

### Poprawka 34

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 15 – ustęp 4 – litera b)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) umowa podlega wyłącznie względom interesu publicznego;

*Poprawka*

b) umowa podlega wyłącznie względom interesu publicznego **i nie jest ukierunkowana na rynek;**

*Uzasadnienie*

*Wyjaśnienie współpracy horyzontalnej.*

**Poprawka 35**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 15 – ustęp 4 – litera c)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) uczestniczące instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające nie prowadzą na otwartym rynku **więcej niż 10 % mierzonych obrotami działalności, której dotyczy umowa;**

*Poprawka*

c) uczestniczące instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające nie prowadzą **działalności** na otwartym rynku;

*Uzasadnienie*

*Dostosowanie do zaproponowanych zmian.*

**Poprawka 36**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 15 – ustęp 5 – akapit pierwszy**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Brak udziałów podmiotów prywatnych, o którym mowa w ust. 1–4, weryfikuje się na etapie udzielenia koncesji lub zawarcia umowy.

*Poprawka*

Brak udziałów podmiotów prywatnych **i niespełnienie jakiegokolwiek innego warunku**, o którym mowa w ust. 1–4, weryfikuje się na etapie udzielenia koncesji lub zawarcia umowy.

*Uzasadnienie*

*Na etapie udzielenia koncesji weryfikuje się wszystkie warunki, o których mowa w ust. 1–4, a*

*nie tylko udział podmiotów prywatnych.*

### **Poprawka 37**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 5 – akapit drugi**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Wyłączenia przewidziane w niniejszym artykule przestają obowiązywać w chwili **nabycia udziałów przez podmiot prywatny**, skutkując obowiązkiem otwarcia realizowanych koncesji na konkurencję przez zastosowanie zwykłych procedur udzielania koncesji.

*Poprawka*

Wyłączenia przewidziane w niniejszym artykule przestają obowiązywać w chwili, **gdy nie jest już spełniany łącznie jakikolwiek z wymienionych w nim warunków**, skutkując obowiązkiem otwarcia realizowanych koncesji na konkurencję przez zastosowanie zwykłych procedur udzielania koncesji.

### **Poprawka 38**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 16**

*Tekst proponowany przez Komisję*

**Okres** ważności koncesji jest ograniczony do szacunkowego okresu niezbędnego koncesjonariuszowi do odzyskania nakładów inwestycyjnych poniesionych w związku z eksploatacją obiektów budowlanych lub wykonywaniem usług, wraz z racjonalnie określonym poziomem zwrotu z zainwestowanego kapitału.

*Poprawka*

**W przypadku koncesji udzielanych na okres przekraczający pięć lat maksymalny okres** ważności koncesji jest ograniczony do szacunkowego okresu niezbędnego koncesjonariuszowi do odzyskania nakładów inwestycyjnych poniesionych w związku z eksploatacją obiektów budowlanych lub wykonywaniem usług, **w tym do odzyskania kosztów wstępnych**, wraz z racjonalnie określonym poziomem zwrotu z zainwestowanego kapitału **odpowiadającym zwrotowi spodziewanemu w normalnych warunkach rynkowych.**

## Poprawka 39

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 22 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Grupy wykonawców mogą składać oferty lub wysuwać swoje kandydatury.

*Poprawka*

3. Grupy wykonawców mogą składać oferty lub wysuwać swoje kandydatury.  
**Grupy wykonawców, zwłaszcza MŚP, mogą przyjąć formę konsorcjum przedsiębiorstw.**

## Poprawka 40

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 26 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające, które zamierzają udzielić koncesji, informują o swoim zamiarze za pomocą ogłoszenia o koncesji.

*Poprawka*

1. Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające, które zamierzają udzielić koncesji, informują o swoim zamiarze za pomocą ogłoszenia o koncesji **zgodnie z art. 28.**

## Poprawka 41

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 26 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

**4. Komisja ustanawia wspomniane standardowe formularze. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 48.**

*Poprawka*

**skreślony**

## Poprawka 42

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 26 – ustęp 5 – litera b)

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) jeżeli roboty budowlane, **dostawy** lub usługi mogą zostać dostarczone wyłącznie przez określonego wykonawcę z **powodu braku konkurencji ze względów technicznych, ochrony wynikającej z patentów, praw autorskich lub innych praw własności intelektualnej, ochrony wynikającej z innych praw wyłącznych oraz gdy nie istnieje inne rozsądne rozwiązanie alternatywne lub zastępcze, a brak konkurencji nie jest wynikiem sztucznego zawężenia parametrów koncesji;**

*Poprawka*

b) jeżeli roboty budowlane lub usługi mogą zostać dostarczone wyłącznie przez określonego wykonawcę z **jednego z następujących powodów:**

*(i) celem udzielenia koncesji jest stworzenie lub uzyskanie unikatowego dzieła sztuki lub działania artystycznego;*

*(ii) brak konkurencji z przyczyn technicznych;*

*(iii) istnieje ochrona wynikająca z patentów, praw autorskich lub innych praw własności intelektualnej bądź ochrona innych praw wyłącznych.*

*Wyjątki określone w pkt (ii) i (iii) mają zastosowanie wyłącznie w przypadku, gdy nie istnieje inne rozsądne rozwiązanie alternatywne lub zastępcze, a brak konkurencji nie jest wynikiem sztucznego zawężenia parametrów koncesji;*

## Poprawka 43

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 26 – ustęp 6 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Do celów **akapitu pierwszego** lit. a) ofertę uznaje się za nieodpowiednią, jeżeli:

*Poprawka*

6. Do celów **ust. 5** lit. a) ofertę uznaje się za nieodpowiednią, jeżeli:



## Poprawka 44

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 27 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2. Obowiązek, o którym mowa w ust. 1, stosuje się także do tych koncesji na usługi, których szacunkowa wartość obliczona zgodnie z metodą określoną w art. 6 ust. 5, jest nie mniejsza niż 2 500 000 EUR, za wyjątkiem usług społecznych i innych szczególnych usług, o których mowa w art. 17.**

**skreślony**

## Poprawka 45

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 31 – ustęp 2 – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Przy określaniu prawa krajowego mającego zastosowanie zgodnie z lit. a) instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające **mogą wybrać** przepisy krajowe dowolnego państwa członkowskiego, w którym znajduje się co najmniej jedna z uczestniczących instytucji.

Przy określaniu prawa krajowego mającego zastosowanie zgodnie z lit. a) instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające **wybierają** przepisy krajowe dowolnego państwa członkowskiego, w którym znajduje się co najmniej jedna z uczestniczących instytucji.

## Poprawka 46

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 31 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**4. W przypadku braku porozumienia określającego mające zastosowanie prawo dotyczące koncesji przepisy krajowe regulujące udzielanie koncesji określa się zgodnie z poniższymi zasadami:**

**skreślony**

*a) jeżeli jedna z uczestniczących instytucji zamawiających lub jeden z uczestniczących podmiotów zamawiających przeprowadza postępowanie w imieniu pozostałych instytucji lub podmiotów lub zarządza tym postępowaniem, zastosowanie mają przepisy krajowe państwa członkowskiego tej instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego;*

*b) jeżeli postępowanie nie jest przeprowadzane przez jedną z uczestniczących instytucji zamawiających lub jeden z uczestniczących podmiotów zamawiających w imieniu pozostałych instytucji lub podmiotów ani nie jest przez tę instytucję lub ten podmiot zarządzane; oraz*

*(i) dotyczy koncesji publicznej na roboty budowlane lub koncesji na roboty budowlane, instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające stosują przepisy krajowe państwa członkowskiego, w którym zlokalizowana jest największa część tych robót budowlanych;*

*(ii) dotyczy koncesji na usługi, instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające stosują przepisy krajowe państwa członkowskiego, w którym realizowana jest główna część tych usług;*

*c) jeżeli niemożliwe jest określenie prawa krajowego mającego zastosowanie zgodnie z lit. a) lub b), instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające stosują przepisy krajowe państwa członkowskiego instytucji zamawiającej, która ponosi największą część kosztów.*

## **Poprawka 47**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 31 – ustęp 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**5. W przypadku braku porozumienia określającego mające zastosowanie prawo dotyczące udzielenia koncesji na podstawie ust. 3 przepisy krajowe regulujące przeprowadzanie postępowań o udzielenie koncesji przez wspólne podmioty prawne ustanowione przez kilka instytucji zamawiających lub podmiotów zamawiających z różnych państw członkowskich określa się zgodnie z poniższymi zasadami:**

**skreślony**

**a) jeżeli właściwy organ wspólnego podmiotu prawnego przeprowadza postępowanie lub zarządza nim, zastosowanie mają przepisy krajowe państwa członkowskiego, w którym podmiot prawny ma siedzibę statutową;**

**b) jeżeli członek podmiotu prawnego przeprowadza postępowanie lub zarządza nim w imieniu tego podmiotu prawnego, zastosowanie mają zasady określone w ust. 4 lit. a) i b);**

**c) jeżeli niemożliwe jest określenie mającego zastosowanie prawa krajowego zgodnie z ust. 4 lit. a) i b), instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające stosują przepisy krajowe państwa członkowskiego, w którym podmiot prawny ma siedzibę statutową.**

## **Poprawka 48**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 35 – ustęp 5 – litera -a) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**-a) w dokumentach specyfikujących koncesję wskazują one te elementy, które**

*mogą podlegać negocjacji, oraz te elementy, które określają minimalne wymagania wskazane w ust. 1;*

## Poprawka 49

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 36 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Instytucje zamawiające określają w ogłoszeniu o koncesji warunki udziału dotyczące:

- a) kompetencji do prowadzenia działalności zawodowej;
- b) sytuacji ekonomicznej i finansowej;
- c) zdolności technicznej i zawodowej.

***Instytucje zamawiające ograniczają warunki udziału do tych, które są odpowiednie dla zagwarantowania, że kandydat lub oferent posiada zdolność prawną i finansową oraz zdolność handlową i techniczną niezbędne do wykonywania udzielanej koncesji.***

Wszystkie wymagania muszą być związane z przedmiotem koncesji i być ściśle proporcjonalne do ***tego przedmiotu***, biorąc pod uwagę ***konieczność*** zapewnienia rzeczywistej konkurencji.

Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające określają również w ogłoszeniu o koncesji referencje, jakie należy przedłożyć na dowód posiadania przez wykonawcę wspomnianej zdolności. Wymogi dotyczące tych referencji muszą być niedyskryminacyjne i współmierne do przedmiotu koncesji.

*Poprawka*

1. Instytucje zamawiające określają w ogłoszeniu o koncesji warunki udziału dotyczące:

- a) kompetencji do prowadzenia działalności zawodowej;
- b) sytuacji ekonomicznej i finansowej;
- c) zdolności technicznej i zawodowej.

Wszystkie wymagania muszą być związane z przedmiotem koncesji i być ściśle proporcjonalne do ***konieczności umożliwienia koncesjonariuszowi wykonania koncesji***, biorąc pod uwagę ***przedmiot koncesji oraz dążenie do*** zapewnienia rzeczywistej konkurencji.

Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające określają również w ogłoszeniu o koncesji referencje, jakie należy przedłożyć na dowód posiadania przez wykonawcę wspomnianej zdolności. Wymogi dotyczące tych referencji muszą być niedyskryminacyjne i współmierne do przedmiotu koncesji.

## Poprawka 50

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 36 – ustęp 4 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Państwa członkowskie przyjmują przepisy **zwalczające** praktyki faworyzowania, korupcję oraz **przepisy zapobiegające konfliktowi** interesów, mające na celu zapewnienie przejrzystości postępowania o udzielenie koncesji oraz równego traktowania wszystkich oferentów.

*Poprawka*

4. Państwa członkowskie przyjmują **stosowne** przepisy **pozwalające zidentyfikować** praktyki faworyzowania, korupcję oraz **konflikt** interesów, **zapobiegać im i podejmować natychmiastowe działania zaradcze w przypadku ich wystąpienia**, mające na celu zapewnienie przejrzystości postępowania o udzielenie koncesji oraz równego traktowania wszystkich oferentów.

## Poprawka 51

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 36 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### **Artykuł 36a**

#### **Podstawy do wykluczenia kandydatów**

*(Ten nowy artykuł ma zawierać przepisy określone w art. 36 ust. 5–9).*

## Poprawka 52

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 36 – ustęp 5 – litera e)

*Tekst proponowany przez Komisję*

e) prania pieniędzy, zgodnie z definicją zawartą w art. 1 dyrektywy Rady **91/308/EWG**.

*Poprawka*

e) prania pieniędzy **i finansowania terroryzmu**, zgodnie z definicją zawartą w art. 1 dyrektywy Rady **2005/60/WE**.

## Poprawka 53

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 36 – ustęp 5 – litera e a) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***ea) udziału w czerpaniu korzyści z handlu ludźmi i pracy dzieci, które objęte są przepisami dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar.***

## Poprawka 54

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 36 – ustęp 8

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

8. Każdy kandydat lub oferent, który znajduje się w jednej z sytuacji, o których mowa w ust. 5–7, może przedstawić instytucji zamawiającej lub podmiotowi zamawiającemu dowody wykazujące jego rzetelność pomimo istnienia odpowiedniej podstawy wykluczenia.

8. Każdy kandydat lub oferent, który znajduje się w jednej z sytuacji, o których mowa w ust. 1–3, może przedstawić instytucji zamawiającej lub podmiotowi zamawiającemu dowody wykazujące jego rzetelność ***lub – w stosownych przypadkach – rzetelność jego podwykonawcy*** pomimo istnienia odpowiedniej podstawy wykluczenia.

## Poprawka 55

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 37 – nagłówek

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Wyznaczanie terminów***

***Termin składania wniosków o koncesję***

## **Poprawka 56**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 37 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Przy wyznaczaniu terminów składania wniosków o koncesję i terminów składania ofert instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające uwzględniają w szczególności złożoność koncesji oraz czas potrzebny do sporządzenia ofert, bez uszczerbku dla terminów minimalnych określonych w *art. 37*.

*Poprawka*

1. Przy wyznaczaniu terminów składania wniosków o koncesję i terminów składania ofert instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające uwzględniają w szczególności złożoność koncesji oraz czas potrzebny do sporządzenia ofert, bez uszczerbku dla terminów minimalnych określonych w *ust. 3 i 4*.

## **Poprawka 57**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 38**

*Tekst proponowany przez Komisję*

#### ***Artykuł 38***

#### ***Termin składania wniosków o koncesję***

**1.** W przypadku gdy instytucje zamawiające i podmioty zamawiające stosują koncesję, termin składania wniosków o koncesję nie może być krótszy niż 52 dni od daty wysłania ogłoszenia o koncesji.

**2.** Termin składania ofert może zostać skrócony o pięć dni, jeżeli podmiot zamawiający akceptuje składanie ofert za pomocą środków elektronicznych zgodnie z art. 25.

*Poprawka*

**3.** W przypadku gdy instytucje zamawiające i podmioty zamawiające stosują koncesję, termin składania wniosków o koncesję nie może być krótszy niż 52 dni od daty wysłania ogłoszenia o koncesji.

**4.** Termin składania ofert może zostać skrócony o pięć dni, jeżeli podmiot zamawiający akceptuje składanie ofert za pomocą środków elektronicznych zgodnie z art. 25.

*(W przypadku przyjęcia poprawki te dwa ustępy art. 38 staną się art. 37 ust. 3 i 4).*

## **Poprawka 58**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 39 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Koncesje są udzielane na podstawie obiektywnych kryteriów zapewniających zgodność z zasadami przejrzystości, niedyskryminacji i równego traktowania oraz gwarantujących ocenę ofert **w warunkach faktycznej konkurencji**, pozwalających ustalić **ogólną** korzyść gospodarczą **dla instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego**.

## **Poprawka 59**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 39 – ustęp 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

## **Poprawka 60**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 39 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Kryteria udzielania koncesji muszą być związane z przedmiotem koncesji i **nie** mogą **dawać instytucji zamawiającej lub podmiotowi zamawiającemu nieograniczonej swobody wyboru**.

*Poprawka*

1. Koncesje są udzielane na podstawie obiektywnych kryteriów zapewniających zgodność z zasadami przejrzystości, niedyskryminacji i równego traktowania oraz gwarantujących ocenę ofert, pozwalających ustalić korzyść gospodarczą, **środowiskową, społeczną i pod względem spójności**.

*Poprawka*

***1a. Kryteria udzielania koncesji nie mogą dawać instytucji zamawiającej lub podmiotowi zamawiającemu nieograniczonej swobody wyboru i nie mogą być zmieniane w arbitralny lub dyskryminacyjny sposób w trakcie negocjacji. Zainteresowani kandydaci i oferenci są bezzwłocznie informowani o wszelkich zmianach.***

*Poprawka*

2. Kryteria udzielania koncesji muszą być związane z przedmiotem koncesji i mogą **obejmować aspekty środowiskowe, społeczne lub związane z innowacyjnością, a także – w stosownych przypadkach – elementy związane z polityką publiczną, mające na celu propagowanie trwałego wzrostu gospodarczego i spójności**



Kryteria te zapewniają faktyczną konkurencję i są uzupełniane wymaganiami, które umożliwiają skuteczną weryfikację informacji przedstawianych przez oferentów.  
***Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające dokonują skutecznej weryfikacji – na podstawie informacji i dowodów przedstawionych przez oferentów – tego, czy oferty spełniają kryteria udzielenia koncesji.***

## **Poprawka 61**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 39 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

***4. Państwa członkowskie mogą ustanowić wymóg udzielania przez instytucje zamawiające i podmioty zamawiające koncesji w oparciu o kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie, zgodnie z ust. 2. Kryteria te, oprócz kryterium ceny lub kosztów, mogą obejmować następujące kryteria:***

***a) jakość, w tym wartość techniczna, właściwości estetyczne i funkcjonalne, dostępność, dostosowanie projektu do potrzeb wszystkich użytkowników, aspekty środowiskowe oraz innowacyjny charakter;***

***b) w przypadku koncesji na usługi oraz koncesji obejmujących zaprojektowanie robót budowlanych można wziąć pod uwagę organizację, kwalifikację i doświadczenie personelu wyznaczonego do realizacji danej koncesji, co skutkuje tym, że po udzieleniu koncesji taki personel może zostać zastąpiony wyłącznie za zgodą instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego, którzy muszą sprawdzić, czy zastępstwo zapewnia***

***społecznej.***

Kryteria te zapewniają faktyczną konkurencję i są uzupełniane wymaganiami, które umożliwiają skuteczną weryfikację informacji przedstawianych przez oferentów.

*Poprawka*

***skreślony***

*równoważną organizację i jakość;*

*c) serwis posprzedażny oraz pomoc techniczna, termin dostarczenia i czas dostarczenia lub realizacji;*

*d) określony proces produkcji lub realizacji wymaganych robót budowlanych, dostaw lub usług, bądź dowolnego innego etapu cyklu życia, o którym mowa w art. 2 ust. 1 pkt 14, w zakresie, w jakim kryteria te dotyczą czynników bezpośrednio związanych z tymi procesami oraz charakteryzują określony proces produkcji lub realizacji wymaganych robót budowlanych, dostaw lub usług.*

## **Poprawka 62**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 39 – ustęp 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*5. W przypadku, o którym mowa w ust. 4, instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający określa – w ogłoszeniu o zamówieniu, w zaproszeniu do składania ofert lub w dokumentach specyfikujących koncesję – odpowiednią wagę przypisaną każdemu z kryteriów wybranych do celów ustalenia oferty najkorzystniejszej ekonomicznie.*

*skreślony*

*Waga ta może być wyrażona za pomocą przedziału z odpowiednią rozpiętością maksymalną.*

*Jeżeli przypisanie wagi nie jest możliwe z obiektywnych przyczyn, instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający wskazuje kryteria w kolejności od najważniejszego do najmniej ważnego.*

## **Poprawka 63**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 40**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### **Artykuł 40**

*skreślony*

#### ***Rachunek kosztów cyklu życia***

***1. Rachunek kosztów cyklu życia obejmuje w odpowiednim zakresie wszystkie poniższe koszty ponoszone w czasie cyklu życia produktu, usługi lub obiektów budowlanych, zgodnie z definicją w art. 2 ust. 1 pkt 14:***

***a) koszty wewnętrzne, w tym koszty związane z zakupem (takie jak koszty produkcji), z użytkowaniem, (takie jak koszty zużycia energii, koszty utrzymania), oraz z wycofaniem z eksploatacji (takie jak koszty zbiórki i recyklingu);***

***b) zewnętrzne koszty środowiskowe bezpośrednio związane z cyklem życia, o ile można je wyrazić w wartościach pieniężnych i zweryfikować; mogą one obejmować koszty emisji gazów cieplarnianych i innych zanieczyszczeń oraz inne koszty łagodzenia zmiany klimatu.***

***2. W przypadku gdy instytucje zamawiające oceniają koszty przy pomocy podejścia opartego na rachunku kosztów cyklu życia, określają w dokumentach dotyczących udzielenia koncesji metodykę stosowaną na potrzeby obliczania kosztów cyklu życia. Stosowana metodyka musi spełniać następujące warunki:***

***a) została opracowana na podstawie danych naukowych lub na podstawie innych kryteriów obiektywnie możliwych do zweryfikowania i niedyskryminacyjnych;***

***b) została ustalona na potrzeby powtarzalnego lub ciągłego stosowania;***

*c) jest dostępna dla wszystkich zainteresowanych stron.*

*Institucje zamawiające i podmioty zamawiające pozwalają wykonawcom na stosowanie innej metodyki ustalania kosztów cyklu życia związanych z ich ofertami, pod warunkiem że taka metodyka spełnia wymogi określone w lit. a), b) i c) oraz jest równoważna metodyce wskazanej przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający.*

*3. W przypadku gdy wspólna metodyka obliczania kosztów cyklu życia została przyjęta w ramach unijnego aktu ustawodawczego, w tym w drodze aktów delegowanych na podstawie prawodawstwa właściwego dla poszczególnych sektorów, ma ona zastosowanie, jeżeli kryteria udzielenia zamówienia, o których mowa w art. 39 ust. 4, obejmują rachunek kosztów cyklu życia.*

*Wykaz takich aktów ustawodawczych i delegowanych określa załącznik II. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 46 w odniesieniu do aktualizacji tego wykazu, w przypadku gdy takie zmiany okażą się konieczne w związku z przyjęciem, uchycieniem lub modyfikacją przepisów.*

## PROCEDURA

|  |   |              |           |
|--|---|--------------|-----------|
| <b>Tytuł</b>   | Przyznawanie umów koncesyjnych  |              |           |
| <b>Odsyłacze</b>   | COM(2011)0897 – C7-0004/2012 – 2011/0437(COD)   |              |           |
| <b>Komisja przedmiotowo właściwa</b><br>Data ogłoszenia na posiedzeniu | IMCO<br>17.1.2012   |              |           |
| <b>Opinia wydana przez</b><br>Data ogłoszenia na posiedzeniu           | JURI<br>17.1.2012   |              |           |
| <b>Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej</b><br>Data powołania     | Raffaele Baldassarre<br>1.3.2012  |              |           |
| <b>Rozpatrzenie w komisji</b>  | 30.5.2012   | 17.9.2012    | 6.11.2012 |
| <b>Data przyjęcia</b>  | 27.11.2012  |              |           |
| <b>Wynik głosowania końcowego</b>                                      | +:<br>-:<br>0:  | 14<br>3<br>2 |           |
| <b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>                    | Raffaele Baldassarre, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Evelyn Regner, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Cecilia Wikström |              |           |
| <b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>              | Sergio Gaetano Cofferati, Eva Lichtenberger, Angelika Niebler, József Szájer, Axel Voss   |              |           |